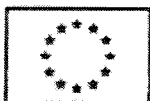




evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

**Smlouva o dodávce služeb  
K VZ MR „Výroba filmů a animací“**

I.

**Smluvní strany**

**Objednatel:** AURO, spol. s r.o.  
**Sídlo:** Technická 2/539, 664 48 Moravany u Brna  
**Zastoupení:** Ing. Jiřím Schwarzem  
**IČ:** 18829601  
**DIČ:** CZ18829601  
**Bankovní spojení:**  
**Číslo účtu:**

*dále jen „objednatel“*

**Dodavatel:** Prime Time Production s.r.o.  
**Sídlo:** Krakovská 583/9, 110 00 Praha – Nové město  
**Zastoupení:** Mgr. Petr Pohl  
**IČ:** 279 74 821  
**DIČ:** CZ27974821  
**Bankovní spojení:** GE Money Bank  
**Číslo účtu:** 182148152/0600

*dále jen „dodavatel“*

II.

**Základní ustanovení**

1. Smluvní strany se v souladu s § 262 odst. 1 zák. č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že rozsah a obsah vzájemných práv a povinností ze smlouvy



### INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- vyplývajících se bude řídit příslušnými ustanoveními výše uvedeného zákoníku a že se tato smlouva uzavírá dle § 269 odst. 2 tohoto zákoníku.
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I. smlouvy a taktéž oprávnění k podnikání jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy.
  3. Předmětem této smlouvy je závazek dodavatele, poskytnout objednateli služby, které jsou předmětem veřejné zakázky „Výroba filmů a animací“, v rámci grantového projektu "Progresivní plastové konstrukce v ekologických a jiných stavbách" (Registrační číslo projektu: CZ.1.07/3.2.04/04.0051). Projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím OP VK a státního rozpočtu ČR.
  4. Dodavatel prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu smlouvy.
  5. Nedílnou součástí této smlouvy je kompletní zadávací dokumentace k VŘ „Výroba filmů a animací“, v rámci grantového projektu "Progresivní plastové konstrukce v ekologických a jiných stavbách" (Registrační číslo projektu: CZ.1.07/3.2.04/04.0051) (příloha č. 1), která blíže definuje veškerý předmět zakázky, její harmonogram i obsah smlouvy v těch otázkách, které nejsou smlouvou výslovně upraveny.

### III.

#### Předmět smlouvy

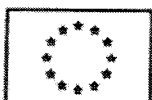
1. Dodavatel se za podmínek uvedených ve smlouvě a jejich přílohách zavazuje k realizaci těchto služeb:

| <b>Dodávka animací do E-learningu</b>   |  |
|---|--|
| Jednoduché 2D animace v rámci e-learningu. Jedná se o 20 animací á 4 hodiny práce na jedné animaci. |  |
| Počet animací   | <b>20</b>  |
| Počet hodin práce   | <b>Cca 80 hodin</b>  |
| Požadovaný formát výstupu   | MPEG4 (MPEG2, AVI) v kvalitě FULL HD, 16:9                             |
| Požadavek na mediální nosič   | Odevzdání animací na DVD v požadovaném formátu                         |
| Postupy při tvorbě  | Zadání animace formou konzultace (zadavatel)                           |
|   | Zpracování návrhu animace (dodavatel) a následné schválení (zadavatel) |
|   | Tvorba animace (dodavatel)   |
|   | Připomínkování (dodavatel)   |
|   | Odevzdání animace na požadovaném nosiči a formátu (dodavatel)          |
|   | Vložení animací do e-learningu (Zadavatel - Odborník na e-learning)    |

| <b>Dodávka ozvučených textů</b>   |   |
|---|---|
| Jedná se o namluvení (dabing) textů v e-learningové aplikaci. Každá normostrana je cca 3-6 webových stran v e-learningu. Každá webová strana = samostatný zvukový soubor. |   |
| Počet ozvučených normostran   | <b>160</b>  |
|   | <b>1 normostrana = 3-6 webových stran (zvukových souborů)</b> |
| Požadovaný formát výstupu   | MP3   |
| Požadavek na mediální nosič   | Odevzdání animací na DVD v požadovaném formátu                |



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

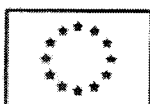
|                    |  |
|--------------------|--|
| nosič              |  |
| Postupy při tvorbě | Zpracování textů k ozvučení (zadavatel)                                |
|                    | Jazyková redakce textů (Zadavatel)                                     |
|                    | Výběr hlasu dle návrhů dodavatele (zadavatel)                          |
|                    | Nahrávky a postskript (dodavatel)                                      |
|                    | Připomínkování (dodavatel)   |
|                    | Odevzdání ozvučených textů na požadovaném nosiči a formátu (dodavatel) |

| <b>Dodávka odborných filmů</b>   |   |
|--|---|
| Zpracování filmů v požadované kvalitě a délce ve 2D a 3D dle scénářů dodaných zadavatelem VŘ (1/4 filmů bude souběžně požadována možnost projekce 2D i 3D) |   |
| Celková délka filmů  | <b>Cca 40 min.</b>  |
| Požadovaný formát výstupu  | MPEG4 (MPEG2, AVI) v kvalitě FULL HD, 16:9  |
| Požadavek na mediální nosič  | odevzdání filmů na DVD v datové podobě  |
| Postupy při tvorbě   | Scénáře budou napsány realizačním týmem zadavatele  |
|  | Tvorba technického scénáře = Postup a harmonogram jednotlivých filmovacích dnů, včetně požadavků na jednotlivé scény a figuranty (Dodavatel na základě scénářů) |
|  | Zpracování storyboardů ke scénářům  |
|  | Filmování postupů dle scénářů (dodavatel ve spolupráci s real. týmem zadavatele)  |
|  | Zpracování filmů dle scénářů – střih, skript apod. (dodavatel s konzultacemi pověřené osoby zadavatele)   |
|  | Napsání komentářů dle zpracovaného polotovaru filmu a scénáře (dodavatel s konzultacemi pověřené osoby zadavatele)  |
|  | Dabing - opatření filmů komentářem – (dodavatel)  |
|  | Titulkování filmů – (dodavatel ve spolupráci se zadavatelem)  |
|  | Připomínkování (Zadavatel)  |
|  | Opravy dle připomínek (Dodavatel)   |
| Odevzdání vytvořených filmů na DVD   |   |

| <b>Dodávka odborných animací</b>  |  |
|---|--|
| Zpracování animací v požadované kvalitě a délce dle scénářů dodaných zadavatelem VŘ |  |
| Celková délka animací   | <b>Cca 30 min.</b>   |
| Požadovaný formát výstupu   | MPEG4 (MPEG2, AVI) v kvalitě FULL HD, 16:9   |
| Požadavek na mediální nosič   | odevzdání animací na DVD v datové podobě   |
| Postupy při tvorbě  | Napsání scénářů – realizační tým zadavatele  |
|   | Focení obrázků pro animace – detaily (dodavatel s konzultacemi pověřené osoby/osob zadavatele) |
|   | Zpracování animací dle scénářů (dodavatel s konzultacemi pověřené osoby/osob zadavatele)       |
|   | Napsání komentářů dle zpracovaného polotovaru animace a  |



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

### INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|  |
|--|
| scénáře (Zadavatel)                              |
| Dabing - opatření animací komentářem (dodavatel) |
| Připomínkování (Zadavatel)                       |
| Opravy dle připomínek (Dodavatel)                |
| Odevzdání vytvořených animací na DVD             |

| <b>Dodávka ozvučených animací</b>   |  |
|---|--|
| Jedná se o namluvení (dabing) vytvořených animací dle scénářů předložených dodavatelem VŘ |  |
| Počet ozvučených animací  | <b>12</b>  |
| Požadovaný formát výstupu   | MP3  |
| Požadavek na mediální nosič   | Odevzdání animací na DVD v požadovaném formátu                         |
| Postupy při tvorbě  | Výběr animací k ozvučení (zadavatel)                                   |
|   | Vytvoření scénářů (textů) k vybraným animacím (zadavatel)              |
|   | Výběr hlasu dle návrhů dodavatele (zadavatel)                          |
|   | Nahrávky a postkript (dodavatel)                                       |
|   | Připomínkování (dodavatel)   |
|   | Odevzdání ozvučených textů na požadovaném nosiči a formátu (dodavatel) |

- Objednatel se zavazuje dodavateli za provedení předmětu smlouvy dle odst. 1 tohoto článku zaplatit cenu dle čl. V. této smlouvy a podmínek dohodnutých v této smlouvě.
- Smluvní strany prohlašují, že předmět smlouvy není plněním nemožným a že dohodu uzavřely po pečlivém zvážení všech možných důsledků.

#### IV.

##### Doba a místo plnění

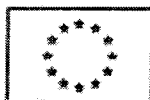
- Lhůta pro plnění jednotlivých částí je předběžně stanovena oběma stranami následovně:

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| DODÁVKA ANIMACÍ DO E-LEARNINGU | - 12/2013 – 3/2014 |
| DODÁVKA OZVUČENÍ TEXTŮ         | - 12/2013 – 3/2014 |
| DODÁVKA ODBORNÝCH FILMŮ        | - 12/2013 – 3/2014 |
| DODÁVKA ODBORNÝCH ANIMACÍ      | - 12/2013 – 3/2014 |
| DODÁVKA OZVUČENÍ ANIMACÍ       | - 12/2013 – 3/2014 |
| ZMĚNY VE FILMECH               | - 3/2014 – 12/2014 |
| ZMĚNY V ANIMACÍCH              | - 3/2014 – 12/2014 |

- Harmonogram plnění je možné měnit, vždy a pouze za souhlasu obou smluvních stran
- Místem dodání a předání výstupů je sídlo objednatele.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### V.

#### Cena

1. Za řádné splnění předmětu dle čl. III. této smlouvy se objednatel zavazuje zaplatit cenu, která byla stanovena dohodou smluvních stran takto:

**CELKEM bez DPH: 848 000,- Kč**

**DPH 21%: 178 080,- Kč**

**CELKEM včetně DPH: 1 026 080,- Kč**

2. Cena celkem včetně DPH dle odstavce 1 tohoto článku je dohodnuta jako nejvýše přípustná a platí po celou dobu účinnosti smlouvy.
3. V ceně jsou uvedeny veškeré nutné a uznatelné náklady spojené s řádným zajištěním předmětu této smlouvy.
4. Dodavatel odpovídá za to, že sazba daně z přidané hodnoty je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.

### VI.

#### Platební podmínky

1. Zálohy nejsou sjednány.
2. V souladu s § 21 odst. 9 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, smluvní strany sjednávají dílčí plnění. Dílčí plnění odsouhlasené objednatel v soupisu skutečně provedených prací a služeb se považuje za samostatné zdanitelné plnění uskutečněné k poslednímu dni poskytnuté služby dle výkazu v daném měsíci. Dodavatel vystaví na měsíční zdanitelné plnění fakturu.
3. Rozsah dílčího plnění bude určen dle soupisu skutečně provedených prací a předaných výstupů (průběžné dodávky plnění uvedeného v článku III. této smlouvy), jež budou objednavatelem současně schváleny a přijaty.
4. Podkladem pro úhradu smluvní ceny dodávaných služeb je vyúčtování označené jako FAKTURA (dále jen „faktura“), která bude mít náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Faktura bude vyhotovena ve 2 originálech.
5. Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou či dohodnutou náležitost, nebo bude chybně vyúčtována cena, je objednatel oprávněn fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně k provedení opravy. Ve vrácené faktuře vyznačí důvod vrácení. Dodavatel provede opravu vystavením nové faktury. Od doby odeslání vadné faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury.
6. V souladu s požadavky na příjemce finanční podpory projektů OP VK je dodavatel povinen fakturovat dodané služby tak, aby byla doložena účelovost příslušných částek včetně specifikace jednotlivých uznatelných nákladů dle rozpočtu projektu.
7. Platby za poskytnuté služby budou probíhat bezhotovostním převodem na bankovní účet dodavatele, který je uveden v článku I. této smlouvy.

### VII.

#### Práva a povinnosti objednatele a dodavatele

1. Objednatel se zavazuje dodavateli poskytnout součinnost při plnění předmětu této smlouvy, a to v rozsahu a způsobem, kterým lze tuto součinnost po objednateli spravedlivě požadovat.
2. Dodavatel se zavazuje plnit předmět smlouvy v souladu s požadavky stanovenými touto smlouvou a dle poptávky po vzdělávacích službách, to vše v souladu s požadavky platných právních předpisů a podmínek vztahujících se k předmětu této smlouvy.
3. Dodavatel se zavazuje řádně uchovávat všechny doklady (originály) související s plněním zakázky do konce roku 2025, pokud český právní řád nestanovuje lhůtu delší. Předmětné doklady vč.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Účetních dokladů budou uchovávány způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb. O archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR (zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty a další).

4. Dodavatel se zavazuje umožnit kontrolu všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky a poskytnout součinnost při provádění kontroly, a to po dobu jejich archivace.
5. Dodavatel se zavazuje respektovat ustanovení publicity týkající se všech dokumentů při realizaci zakázky.
6. Zadavatel je oprávněn předmět plnění užít ve smyslu ustanovení § 12 odst. 4 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, a to všemi způsoby užití a v množstevně, časově a územně neomezeném rozsahu (licence). Zadavatel není povinen udělenou licenci využít. Odměna dodavatele, coby autora díla, za poskytnutí práv dílo užít objednateli je součástí ceny předmětu plnění podle čl. IV této smlouvy.

### VII.

#### Závěrečná ujednání

1. Smlouva nabývá účinnosti dnem uzavření.
2. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
3. Přílohy, které budou přiloženy při podpisu smlouvy, tvoří nedílnou součást smlouvy:

#### Příloha č. 1 – Výzva k podání nabídek – zadávací dokumentace

Přílohy budou přiloženy při podpisu smlouvy.

✓ *Andrej Novák z Brna*  
31.12.2013

V Praze 24.12.2013

Mgr. Petr Pohl, jednatel



PRIME TIME PRODUCTION s.r.o.  
Plzeňská 265/3, 110 00 Praha 1  
IČO: 251 501 500 CZ27974821

za dodavatele

za objednatele

**AURO**, spol. s r.o.

Technická 539/2, 664 48 Moravany u Brna

Tel./fax: 545 234 753. Tel.: 545 233 328

www.auro.cz, e-mail: auro@auro.cz

DIČ: CZ18829601 ①

*Andrej Novák*